



## الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني

مسح مراقبة اتجاهات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية بشأن  
الأوضاع الاقتصادية، شباط 2004

المؤتمر الصحفي حول نتائج المسح

© محرم، 1425 هـ - آذار، 2004.  
جميع الحقوق محفوظة.

في حالة الاقتباس، يرجى الإشارة إلى هذه المطبوعة كالتالي:

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2004. مسح مراقبة اتجاهات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية بشأن الأوضاع الاقتصادية، شباط 2004، المؤتمر الصحفي حول نتائج المسح. رام الله - فلسطين.

جميع المراسلات توجه إلى دائرة النشر والتوثيق/ قسم خدمات الجمهور على العنوان التالي:  
الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني .  
ص.ب. 1647، رام الله - فلسطين

فاكس: 970/972 2 240 6343

صفحة إلكترونية: <http://www.pcbs.org>

هاتف: 970/972 2 240 6340

بريد إلكتروني: [diwan@pcbs.pna.org](mailto:diwan@pcbs.pna.org)



# الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني

مسح مراقبة اتجاهات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية بشأن  
الأوضاع الاقتصادية، شباط 2004

## قائمة المحتويات

1. بيان صحفي حول النتائج الأساسية لمسح مراقبة اتجاهات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية بشأن الأوضاع الاقتصادية، شباط 2004.

2. الجداول

## بيان صحفي حول مسح مراقبة اتجاهات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حول الأوضاع الاقتصادية، شباط 2004

أوضاع 32.3% من المنشآت الاقتصادية خلال شهر شباط 2004 أسوأ مما كانت عليه في شهر كانون ثاني 2004، و31.7% من أصحاب/مدراء المنشآت يتوقعون تدهوراً في الأوضاع الاقتصادية خلال الشهر القادم

نفذ الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني الدورة الخامسة من مسح مراقبة اتجاهات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حول الأوضاع الاقتصادية خلال الفترة 2004/2/7-2004/2/17، بهدف رصد ومراقبة اتجاهات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حول الأوضاع الاقتصادية في ظل الإجراءات الإسرائيلية المختلفة. مع العلم أن حجم العينة لهذه الدورة قد بلغ 508 منشآت (منها 333 في الضفة الغربية و175 في قطاع غزة).

### الوضع الراهن:

أشار 32.3% من أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية في الأراضي الفلسطينية بأن أوضاع منشآتهم الاقتصادية هي أسوأ مما كانت عليه قبل شهر (24.9% في الضفة الغربية، و49.6% في قطاع غزة)، فيما أوضح 17.5% أن أوضاع منشآتهم الاقتصادية اليوم أفضل مما كانت عليه قبل شهر (22.3% في الضفة الغربية، و6.6% في قطاع غزة).

وفيما يتعلق بالصعوبات والمشاكل التي تواجهها المنشآت الاقتصادية في مجال قدرة عاملها على الوصول إلى أماكن عملهم خلال شهر كانون ثاني 2004، فقد أفاد 63.5% من أصحاب/مدراء هذه المنشآت إلى أنهم لم يواجهوا أية مشكلة بشكل عام، في حين كانت هذه النسبة 51.2% خلال الأشهر الستة الماضية، وأفاد ما نسبته 9.6% من أصحاب/مدراء المنشآت أن وصول العاملين إلى المنشآت كان يتم بصعوبة خلال الشهر الماضي مقارنة بما نسبته 18.2% خلال الستة أشهر الماضية.

وقد تباينت النتائج على هذا الصعيد بين الضفة الغربية وقطاع غزة، حيث أفاد 94.2% من أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية في قطاع غزة أنه لم يكن هناك أي مشكلة في وصول العاملين للمنشأة مقارنة بما نسبته 86.1% في الشهور الستة الماضية، يرى 50.2% من أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية في الضفة الغربية أنه لم يكن هناك أي مشكلة في وصول العاملين للمنشأة في الشهر الماضي فيما كانت النسبة 36.0% للأشهر الستة الماضية.

### التوقعات على المدى القصير:

فيما يتعلق بتوقعات أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية على المدى القصير- أي بعد شهر من شهر الإسناد- توقع 19.7% من أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية أن أوضاع منشآتهم ستكون أفضل بشكل عام مما هي عليه الآن (19.5% في الضفة الغربية، و20.4% في قطاع غزة)، في حين توقع 31.7% منهم أن أوضاع منشآتهم ستكون أسوأ بشكل عام (31.6% في الضفة الغربية، و31.7% في قطاع غزة)، بينما يميل 48.6% إلى توقع ألا يطرأ تغيير على أوضاع المنشآت خلال الشهر القادم (48.9% في الضفة الغربية، و47.9% في قطاع غزة).

أظهرت توقعات أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية في الأراضي الفلسطينية حول مستوى التشغيل للشهر القادم بعض التفاوت، فبينما يتوقع 23.6% منهم أن مستوى التشغيل سينخفض في الشهر القادم، يتوقع 9.8% منهم فقط ارتفاع مستوى التشغيل خلال الشهر القادم، ويتوقع 66.6% منهم بقاء مستوى التشغيل بنفس المستوى الحالي.

كما أظهرت توقعات أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية حول زيادة حجم المبيعات على المدى القصير بعض التفاوت أيضاً، حيث توقع 27.9% من أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية في الأراضي الفلسطينية انخفاض حجم المبيعات، وتوقع 17.8% منهم ارتفاع المبيعات خلال الشهر القادم، في الوقت الذي رأى فيه 54.3% منهم أن مستوى المبيعات سيحافظ على نفس المستوى الحالي.

#### التوقعات للمدى المتوسط:

على صعيد توقعات أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية على المدى المتوسط- أي خلال الأشهر الستة القادمة- تميل آراء أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية في قطاع غزة إلى التفاؤل، إذ بلغت نسبة الذين يتوقعون ارتفاع مستوى التشغيل ضمن المنشآت الاقتصادية خلال الأشهر الستة القادمة 20.4%، في حين يتوقع 61.0% منهم بقاء مستوى التشغيل على نفس المستوى الحالي تقريباً، ويتوقع 18.6% منهم فقط انخفاض مستوى التشغيل، كذلك في الضفة الغربية، حيث بلغت نسبة الذين يتوقعون ارتفاع مستوى التشغيل على المدى المتوسط 24.3%، ونسبة الذين يتوقعون بقاء مستوى التشغيل على نفس المستوى الحالي 54.5%، ونسبة الذين يتوقعون انخفاض مستوى التشغيل 21.2%.

وفيما يتعلق بمستوى المبيعات خلال الأشهر الستة القادمة، توقع 21.4% من أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية في الأراضي الفلسطينية انخفاض حجم المبيعات خلال الأشهر الستة القادمة (21.9% في الضفة الغربية، و20.2% في قطاع غزة) بينما توقع 38.6% زيادة حجم المبيعات في كل من الضفة الغربية وقطاع غزة.

#### مستوى الاستثمار:

أشارت النتائج على مستوى الأراضي الفلسطينية بأن توقعات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية تميل إلى ثبات مستوى الاستثمار وعدم توقع تغيرات تذكر على صعيد تحسن أو ارتفاع مستوى الاستثمار ضمن المنشآت الاقتصادية خلال الفترة القادمة بشكل عام، حيث توقع ما نسبته 75.1% منهم بأن مستوى الاستثمار سيكون تقريباً نفس المستوى خلال العام القادم، في الوقت الذي رأى فيه 10.4% أن مستوى الاستثمار سيكون أعلى خلال العام القادم، و14.5% يرون أن مستوى الاستثمار سيكون أقل خلال العام القادم.

وأظهرت توقعات 50.4% من أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية بأن السبب الأساسي لتراجع أو ثبات مستوى الاستثمار المتوقع للعام القادم هو تقلص حجم أعمال المنشآت الاقتصادية، بالمقابل يتوقع 4.6% أن السبب في ذلك يعود إلى نقص التمويل والقدرة على الإقتراض، و45.0% بسبب الحالتين معاً.

### المشاكل والصعوبات التي تواجهها المنشآت:

تواجه المنشآت الاقتصادية في الأراضي الفلسطينية العديد من الصعوبات نتيجة للإجراءات الإسرائيلية المختلفة. حيث أظهرت النتائج أن 15.7% فقط من أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية يرون أن أعمالهم لم تواجه أية مشكلة خلال الأشهر الستة الماضية، و24.8% خلال الشهر الماضي، مقابل 84.3% كانوا يواجهون العديد من المشاكل والصعوبات خلال الأشهر الستة الماضية و75.2% خلال الشهر الماضي، حيث واجه 26.1% من أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية صعوبات في الحصول على المواد الأولية والمدخلات اللازمة لعملية الإنتاج خلال الشهر الماضي، وواجه 14.2% صعوبات في وصول العاملين إلى أماكن عملهم، وواجه 17.7% صعوبات في شحن المنتجات وتسويقها، كذلك لم يتمكن 13.6% من أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية من العمل بشكل منتظم بسبب منع التجول، بينما يعاني 37.6% منهم من مشاكل مالية وقلة التسهيلات البنكية، و33.7% يعانون من مشاكل أخرى.

جدول 1: التغيرات التي طرأت على توقعات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حول أهم المؤشرات في الأراضي الفلسطينية

**Table 1: Changes in Expectations of Owners/ Managers of the Economic Establishments about the Main Indicators in the Palestinian Territory**

Indicator	*February 2004 شباط %		*January 2004 كانون ثاني %		*December 2003 كانون أول %		*November 2003 تشرين ثاني %		المؤشر
	الستة شهور القادمة Next six Months	الشهر القادم Next Month	الستة شهور القادمة Next six Months	الشهر القادم Next Month	الستة شهور القادمة Next six Months	الشهر القادم Next Month	الستة شهور القادمة Next six Months	الشهر القادم Next Month	
Percentage of who are expecting better Establishment situation	-	19.7	-	28.1	-	26.4	-	33.9	نسبة المتفائلين بتحسين وضع المنشأة
Percentage of who are expecting higher employment level	23.1	9.8	29.3	14.8	23.1	11.4	29.4	21.6	نسبة المتفائلين بارتفاع مستوى التشغيل
Percentage of who are expecting higher sales volume	38.6	17.8	37.8	21.3	30.3	17.6	30.6	25.8	نسبة المتفائلين بارتفاع حجم المبيعات
Percentage of who are expecting higher investment level	10.4	-	15.6	-	17.9	-	18.2	-	نسبة المتفائلين بارتفاع حجم الاستثمار

(-): data not available

(-): البيانات غير متوفرة.

\*Data collection for November took place during 1/11-6/11/2003.

\* نفذ العمل الميداني لدورة تشرين ثاني خلال الفترة 11/1-6/11/2003.

\*Data collection for December took place during 1/12-11/12/2003.

\* نفذ العمل الميداني لدورة كانون أول خلال الفترة 12/1-11/12/2003.

\*Data collection for January took place during 3/1-14/1/2004.

\* نفذ العمل الميداني لدورة كانون ثاني خلال الفترة 1/3-14/1/2004.

\*Data collection for February took place during 7/2-17/2/2004.

\* نفذ العمل الميداني لدورة شباط خلال الفترة 2/7-17/2/2004.

جدول 2: التغيرات التي طرأت على توقعات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حول أهم المؤشرات في الضفة الغربية

Table 2: Changes In Expectations of Owners/ Managers of the Economic Establishments about the Main Indicators in the West Bank

Indicator	*February 2004 شباط %		*January 2004 كانون ثاني %		*December 2003 كانون أول %		*November 2003 تشرين ثاني %		المؤشر
	السنة شهور القادمة	الشهر القادم	السنة شهور القادمة	الشهر القادم	السنة شهور القادمة	الشهر القادم	السنة شهور القادمة	الشهر القادم	
	Next six Months	Next Month	Next six Months	Next Month	Next six Months	Next Month	Next six Months	Next Month	
Percentage of who are expecting better Establishment situation	-	19.5	-	27.7	-	25.1	-	29.0	نسبة المتفائلين بتحسين وضع المنشأة
Percentage of who are expecting higher employment level	24.3	9.1	32.3	13.5	23.6	12.1	22.9	19.9	نسبة المتفائلين بارتفاع مستوى التشغيل
Percentage of who are expecting higher sales volume	38.6	15.9	39.5	18.6	28.2	14.6	20.7	22.7	نسبة المتفائلين بارتفاع حجم المبيعات
Percentage of who are expecting higher investment level	8.0	-	16.7	-	19.5	-	14.3	-	نسبة المتفائلين بارتفاع حجم الاستثمار

(-): data not available

(-): البيانات غير متوفرة.

\*Data collection for November took place during 1/11-6/11/2003.

\* نفذ العمل الميداني لدورة تشرين ثاني خلال الفترة 11/1-6/11/2003.

\*Data collection for December took place during 1/12-11/12/2003.

\* نفذ العمل الميداني لدورة كانون أول خلال الفترة 12/1-11/12/2003.

\*Data collection for January took place during 3/1-14/1/2004.

\* نفذ العمل الميداني لدورة كانون ثاني خلال الفترة 1/3-14/1/2004.

\*Data collection for February took place during 7/2-17/2/2004.

\* نفذ العمل الميداني لدورة شباط خلال الفترة 2/7-17/2/2004.



جدول 3: التغيرات التي طرأت على توقعات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حول أهم المؤشرات في قطاع غزة

Table 3: Changes In Expectations of Owners/ Managers of the Economic Establishments about the Main Indicators in Gaza Strip

Indicator	*February 2004 شباط		*January 2004 كانون ثاني		*December 2003 كانون أول		*November 2003 تشرين ثاني		المؤشر
	%		%		%		%		
	السنة شهور القادمة Next six Months	الشهر القادم Next Month	السنة شهور القادمة Next six Months	الشهر القادم Next Month	السنة شهور القادمة Next six Months	الشهر القادم Next Month	السنة شهور القادمة Next six Months	الشهر القادم Next Month	
Percentage of who are expecting better Establishment situation	-	20.4	-	29.2	-	29.5	-	45.8	نسبة المتفائلين بتحسين وضع المنشأة
Percentage of who are expecting higher employment level	20.4	11.3	21.4	18.0	21.7	10.0	45.1	25.6	نسبة المتفائلين بارتفاع مستوى التشغيل
Percentage of who are expecting higher sales volume	38.6	22.5	33.4	28.1	35.0	24.3	54.7	33.3	نسبة المتفائلين بارتفاع حجم المبيعات
Percentage of who are expecting higher investment level	15.9	-	12.5	-	14.1	-	27.6	-	نسبة المتفائلين بارتفاع حجم الاستثمار

(-): data not available

(-): البيانات غير متوفرة.

- \*Data collection for November took place during 1/11-6/11/2003.
- \*Data collection for December took place during 1/12-11/12/2003.
- \*Data collection for January took place during 3/1-14/1/2004.
- \*Data collection for February took place during 7/2-17/2/2004.

- \* نفذ العمل الميداني لدورة تشرين ثاني خلال الفترة 11/1-6/11/2003.
- \* نفذ العمل الميداني لدورة كانون أول خلال الفترة 12/1-11/12/2003.
- \* نفذ العمل الميداني لدورة كانون ثاني خلال الفترة 14/1-3/1/2004.
- \* نفذ العمل الميداني لدورة شباط خلال الفترة 2/7-17/2/2004.

جدول 4: التوزيع النسبي لأصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حسب آرائهم حول وضع المنشآت بشكل عام بالمقارنة مع الوضع قبل شهر حسب المنطقة (شباط 2004)

**Table 4: Percent Distribution of Owners/Managers of the Economic Establishments According to their Opinions about Establishments Conditions Compared with One-Month Ago by Region (February 2004)**

Attitude	قطاع غزة Gaza Strip %	الضفة الغربية West Bank %	الأراضي الفلسطينية Palestinian Territory %	الاتجاه
A lot better today	0.2	0.4	0.3	اليوم أفضل بكثير
Somewhat better today	6.4	21.9	17.2	اليوم أفضل إلى حد ما
About the same/ Unchanged	43.8	52.8	50.2	تقريبا نفس الشيء/ لم يطرأ تغيير يذكر
Somewhat worse today	37.2	22.8	27.1	اليوم أسوأ إلى حد ما
A lot worse today	12.4	2.1	5.2	اليوم أسوأ بكثير
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>المجموع</b>

جدول 5: التوزيع النسبي لأصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حسب توقعاتهم بشأن وضع المنشآت بشكل عام خلال الشهر القادم حسب المنطقة (شباط 2004)

**Table 5: Percent Distribution of Owners/Managers of the Economic Establishments According to their Expectation about Establishments Conditions in the Next Month by Region, (February 2004)**

Attitude	قطاع غزة Gaza Strip %	الضفة الغربية West Bank %	الأراضي الفلسطينية Palestinian Territory %	الاتجاه
It will be a lot better from now	0.0	0.0	0.0	سنتكون أفضل بكثير من الآن
It will be somewhat better from now	20.4	19.5	19.7	سنتكون أفضل إلى حد ما من الآن
It will be about the same /unchanged	47.9	48.9	48.6	سنتكون تقريبا نفس الشيء/ لن يطرأ تغيير يذكر من الآن
It will be somewhat worse from now	26.1	26.5	26.4	سنتكون أسوأ إلى حد ما من الآن
It will be a lot worse from now	5.6	5.1	5.3	سنتكون أسوأ بكثير من الآن
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>المجموع</b>

جدول 6: التوزيع النسبي للمنشآت الاقتصادية حسب إمكانية وصول العاملين للعمل خلال الشهر الماضي والشهور الستة الماضية والمنطقة (شباط 2004)

**Table 6: Percent Distribution of the Economic Establishments by Ability of Workers to Reach Place of Work in the Past Month and Past Six Months and Region (February 2004)**

Ability of workers to reach establishments	المنطقة والفترة الزمنية						إمكانية وصول العاملين للمنشآت
	قطاع غزة Gaza Strip		الضفة الغربية West Bank		الأراضي الفلسطينية Palestinian Territory		
	خلال الشهر الماضي Past Six Months %	خلال الشهر الماضي Past Month %	خلال الشهر الماضي Past Six Months %	خلال الشهر الماضي Past Month %	خلال الشهر الماضي Past Six Months %	خلال الشهر الماضي Past Month %	
Impossible	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	مستحيل
Very difficult	1.2	0.2	3.4	0.5	2.7	0.4	بصعوبة بالغة
Difficult	5.5	0.2	19.8	13.1	15.5	9.2	بصعوبة
Few problems	7.2	5.4	25.4	14.8	19.9	12.0	كانت توجد بعض المشاكل
No problem at all	86.1	94.2	36.0	50.2	51.2	63.5	لم يكن هناك أي مشكلة
Not Applicable	0.0	0.0	15.4	21.4	10.7	14.9	لا ينطبق
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>المجموع</b>

جدول 7: توزيع أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حسب آرائهم حول المشاكل التي تواجهها المنشآت خلال الشهر الماضي والشهور الستة الماضية حسب المنطقة (شباط 2004)

**Table 7: Distribution of Owners/Managers of the Economic Establishments According to their Views about the Problems Faced the Establishment During the Past Month and Past Six Months by Region (February 2004)**

Problem	المنطقة والفترة الزمنية						المشكلة
	قطاع غزة Gaza Strip		الضفة الغربية West Bank		الأراضي الفلسطينية Palestinian Territory		
	خلال الشهر الماضي Past Six Months %	خلال الشهر الماضي Past Month %	خلال الشهر الماضي Past Six Months %	خلال الشهر الماضي Past Month %	خلال الشهر الماضي Past Six Months %	خلال الشهر الماضي Past Month %	
Business did not suffer	29.7	30.0	9.6	22.5	15.7	24.8	العمل لم يواجه مشكلة
Difficulties in obtaining needed raw materials or inputs	16.5	14.7	36.7	31.0	30.5	26.1	صعوبات في الحصول على المواد الأولية اللازمة ومدخلات الإنتاج
Problems of employees reaching place of work	12.0	3.7	32.2	18.8	26.0	14.2	صعوبات في وصول العاملين إلى مكان العمل
Unable to open/operate/work because of curfew	1.2	0.5	43.8	19.3	30.9	13.6	لم تتمكن من فتح/تشغيل/العمل بشكل منتظم بسبب منع التجول
Unable to open/operate/work because of direct damages	0.0	0.0	1.0	0.1	0.7	0.1	لم تتمكن من فتح/تشغيل/العمل بشكل منتظم بسبب تدمير المنشأة
Unable to open/operate/work because of physical	0.0	0.0	1.0	0.2	0.7	0.1	لم تتمكن من فتح/تشغيل/العمل بشكل منتظم بسبب تدمير المنشأة منذ الفترة السابقة لفترة الإسناد
Difficulties in transporting finished goods to market	6.3	5.8	24.5	22.9	19.0	17.7	صعوبات في نقل المنتجات الجاهزة للسوق
Financial problems or unable to obtain bank loans	19.9	18.9	47.1	45.8	38.9	37.6	مشاكل مالية، وقلة التسهيلات من البنوك
Others	47.2	47.2	29.8	27.7	35.1	33.7	غير ذلك

جدول 8: التوزيع النسبي لأصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حسب توقعاتهم بشأن مستوى التشغيل في المنشآت في المستقبل حسب المنطقة (شباط 2004)

**Table 8: Percent Distribution of Owners/Managers of the Economic Establishments According to their Expectation about Level of Employment in the Establishments in the Future by Region (February 2004)**

Level of employment	المنطقة والفترة الزمنية						مستوى التشغيل
	قطاع غزة Gaza Strip		الضفة الغربية West Bank		الأراضي الفلسطينية Palestinian Territory		
	الستة شهور القادمة Next Six Months %	الشهر القادم Next Month %	الستة شهور القادمة Next Six Months %	الشهر القادم Next Month %	الستة شهور القادمة Next Six Months %	الشهر القادم Next Month %	
Significantly higher	0.2	0.0	1.2	0.3	0.9	0.2	أعلى بكثير
Somewhat higher	20.2	11.3	23.1	8.8	22.2	9.6	أعلى إلى حد ما
About the same	61.0	71.3	54.5	64.5	56.5	66.6	تقريبا نفس المستوى
Somewhat less	13.6	14.8	15.4	22.3	14.9	20.0	أقل بعض الشيء
Significantly less	5.0	2.6	5.8	4.1	5.5	3.6	أقل بكثير
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>المجموع</b>

جدول 9: التوزيع النسبي لأصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حسب توقعاتهم حول حجم المبيعات/الخدمات للمنشآت في المستقبل حسب المنطقة (شباط 2004)

**Table 9: Percent Distribution of Owners/Managers of the Economic Establishments According to their Expectation about Volume of Sales in the Establishments in the Future by Region (February 2004)**

Volume of sales	المنطقة والفترة الزمنية						حجم المبيعات
	قطاع غزة Gaza Strip		الضفة الغربية West Bank		الأراضي الفلسطينية Palestinian Territory		
	الستة شهور القادمة Next Six Months %	الشهر القادم Next Month %	الستة شهور القادمة Next Six Months %	الشهر القادم Next Month %	الستة شهور القادمة Next Six Months %	الشهر القادم Next Month %	
Significantly higher	0.2	0.2	1.7	0.4	1.2	0.3	أعلى بكثير
Somewhat higher	38.4	22.3	36.9	15.5	37.4	17.5	أعلى إلى حد ما
About the same	41.2	52.9	39.5	54.8	40.0	54.3	تقريبا نفس المستوى
Somewhat less	17.6	24.2	18.2	25.0	18.0	24.8	أقل بعض الشيء
Significantly less	2.6	0.4	3.7	4.3	3.4	3.1	أقل بكثير
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>المجموع</b>

جدول 10: التوزيع النسبي لأصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حسب توقعاتهم حول حجم الاستثمار في المنشآت في العام القادم مقارنة مع حجم الاستثمار في العام الحالي حسب المنطقة (شباط 2004)

**Table 10: Percent Distribution of Owners/Managers of the Economic Establishments According to their Expectation about Volume of Investment in the Establishments in the Next Year Compared with Current Investment by Region (February 2004)**

Volume of Investment	قطاع غزة Gaza Strip %	الضفة الغربية West Bank %	الأراضي الفلسطينية Palestinian Territory %	حجم الاستثمار
Significantly higher	0.0	0.0	0.0	أعلى بكثير
Somewhat higher	15.9	8.0	10.4	أعلى إلى حد ما
About the same	77.5	74.0	75.1	تقريبا نفس المستوى
Somewhat less	6.6	14.1	11.8	أقل بعض الشيء
Significantly less	0.0	3.9	2.7	أقل بكثير
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>المجموع</b>

جدول 11: التوزيع النسبي لأصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حسب توقعاتهم بشأن أسباب تراجع أو ثبات المستوى المتوقع للاستثمار للعام القادم حسب المنطقة (شباط 2004)

**Table 11: Percent Distribution of Owners/Managers of the Economic Establishments According to their Expectation about the Expected Investment Level Stability or Decline in the Next Year by Region (February 2004)**

Reason	قطاع غزة Gaza Strip %	الضفة الغربية West Bank %	الأراضي الفلسطينية Palestinian Territory %	السبب
Decrease in business transactions	49.7	50.7	50.4	تقلص حجم الأعمال
Lack of credit/finance	9.8	2.5	4.6	نقص التمويل والقدرة على الاقتراض
Both	40.5	46.8	45.0	كلتا الحالتين معاً
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>المجموع</b>